

Journals

No. 133

Friday, February 3, 2017

10:00 a.m.

Journaux

N^o 133

Le vendredi 3 février 2017

10 heures

The Acting Clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mr. Rota (Nipissing—Timiskaming), Assistant Deputy Speaker and Assistant Deputy Chair of Committees of the Whole, took the Chair, pursuant to Standing Order 8.

PRAYER

GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the consideration at report stage of Bill C-30, An Act to implement the Comprehensive Economic and Trade Agreement between Canada and the European Union and its Member States and to provide for certain other measures, as reported by the Standing Committee on International Trade with amendments.

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Assistant Deputy Speaker selected and grouped for debate the following motions:

Group No. 1 — Motions Nos. 1 to 53.

Motion No. 1 was not proceeded with.

Group No. 1

Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), moved Motion No. 2, — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 11.

Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), moved Motion No. 3, — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 12.

Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), moved Motion No. 4, — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 13.

Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), moved Motion No. 5, — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 32.

Le Greffier par intérim informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M. Rota (Nipissing—Timiskaming), Vice-président adjoint de la Chambre et vice-président adjoint des comités pléniers, assume la présidence, conformément à l'article 8 du Règlement.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-30, Loi portant mise en oeuvre de l'Accord économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne et ses États membres et comportant d'autres mesures, dont le Comité permanent du commerce international a fait rapport avec des amendements.

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Vice-président adjoint choisit et groupe pour débat les motions suivantes :

Groupe n^o 1 — motions n^{os} 1 à 53.

La motion n^o 1 n'est pas mise en délibération.

Groupe n^o 1

M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), propose la motion n^o 2, — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 11.

M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), propose la motion n^o 3, — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 12.

M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), propose la motion n^o 4, — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 13.

M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), propose la motion n^o 5, — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 32.

Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), moved Motion No. 45, — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 123.

Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), moved Motion No. 46, — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 124.

Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), moved Motion No. 47, — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 125.

Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), moved Motion No. 48, — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 126.

Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), moved Motion No. 49, — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 127.

Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), moved Motion No. 50, — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 128.

Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), moved Motion No. 51, — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 129.

Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), moved Motion No. 52, — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 138.

Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), moved Motion No. 53, — That Bill C-30 be amended by deleting Schedule 3.

Debate arose on the motions in Group No. 1.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was presented as follows:

M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), propose la motion n^o 45, — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 123.

M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), propose la motion n^o 46, — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 124.

M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), propose la motion n^o 47, — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 125.

M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), propose la motion n^o 48, — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 126.

M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), propose la motion n^o 49, — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 127.

M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), propose la motion n^o 50, — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 128.

M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), propose la motion n^o 51, — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 129.

M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), propose la motion n^o 52, — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 138.

M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), propose la motion n^o 53, — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'annexe 3.

Il s'élève un débat sur les motions du groupe n^o 1.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est présentée :

— by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), one concerning the electoral system (No. 421-01100).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-30, An Act to implement the Comprehensive Economic and Trade Agreement between Canada and the European Union and its Member States and to provide for certain other measures, as reported by the Standing Committee on International Trade with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 2 to 53).

The debate continued on the motions in Group No. 1.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The Order was read for the consideration at report stage of Bill C-233, An Act respecting a national strategy for Alzheimer's disease and other dementias, as reported by the Standing Committee on Health with amendments.

Mr. Nicholson (Niagara Falls), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved, — That the Bill, as amended, be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to.

Accordingly, the Bill, as amended, was concurred in at report stage.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), Mr. Nicholson (Niagara Falls), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved, — That the Bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

The question was put on the motion and it was agreed to.

Accordingly, the Bill was read the third time and passed.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Acting Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons) — Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

— P.C. 2016-1191, P.C. 2016-1192 and P.C. 2016-1210. — Sessional Paper No. 8540-421-2-02. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), une au sujet du système électoral (n° 421-01100).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-30, Loi portant mise en oeuvre de l'Accord économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne et ses États membres et comportant d'autres mesures, dont le Comité permanent du commerce international a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe n° 1 (motions n°s 2 à 53).

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n° 1.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-233, Loi concernant une stratégie nationale sur la maladie d'Alzheimer et d'autres démences, dont le Comité permanent de la santé a fait rapport avec des amendements.

M. Nicholson (Niagara Falls), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport.

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, M. Nicholson (Niagara Falls), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

La motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER PAR INTÉRIM DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au Greffier par intérim de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M^{me} Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Décrets approuvant certaines nominations faites par le Gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

— C.P. 2016-1191, C.P. 2016-1192 et C.P. 2016-1210. — Document parlementaire n° 8540-421-2-02. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— P.C. 2016-1186, P.C. 2016-1187, P.C. 2016-1188 and P.C. 2016-1189. — Sessional Paper No. 8540-421-3-14. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— P.C. 2016-1193, P.C. 2016-1194, P.C. 2016-1195, P.C. 2016-1196, P.C. 2016-1197, P.C. 2016-1198, P.C. 2016-1199 and P.C. 2016-1200. — Sessional Paper No. 8540-421-14-05. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

— P.C. 2016-1190. — Sessional Paper No. 8540-421-9-08. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Finance*)

— P.C. 2016-1183. — Sessional Paper No. 8540-421-4-10. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— P.C. 2016-1182, P.C. 2016-1201, P.C. 2016-1202, P.C. 2016-1203, P.C. 2016-1204 and P.C. 2016-1205. — Sessional Paper No. 8540-421-16-09. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— P.C. 2016-1206 and P.C. 2016-1207. — Sessional Paper No. 8540-421-22-07. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology*)

— P.C. 2016-1209. — Sessional Paper No. 8540-421-17-03. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on National Defence*)

— P.C. 2016-1211 and P.C. 2016-1212. — Sessional Paper No. 8540-421-5-03. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs*)

— P.C. 2016-1185. — Sessional Paper No. 8540-421-30-07. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— P.C. 2016-1184. — Sessional Paper No. 8540-421-24-09. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

ADJOURNMENT

At 2:10 p.m., the Assistant Deputy Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24 (1).

— C.P. 2016-1186, C.P. 2016-1187, C.P. 2016-1188 et C.P. 2016-1189. — Document parlementaire n° 8540-421-3-14. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— C.P. 2016-1193, C.P. 2016-1194, C.P. 2016-1195, C.P. 2016-1196, C.P. 2016-1197, C.P. 2016-1198, C.P. 2016-1199 et C.P. 2016-1200. — Document parlementaire n° 8540-421-14-05. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

— C.P. 2016-1190. — Document parlementaire n° 8540-421-9-08. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des finances*)

— C.P. 2016-1183. — Document parlementaire n° 8540-421-4-10. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— C.P. 2016-1182, C.P. 2016-1201, C.P. 2016-1202, C.P. 2016-1203, C.P. 2016-1204 et C.P. 2016-1205. — Document parlementaire n° 8540-421-16-09. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— C.P. 2016-1206 et C.P. 2016-1207. — Document parlementaire n° 8540-421-22-07. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie*)

— C.P. 2016-1209. — Document parlementaire n° 8540-421-17-03. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la défense nationale*)

— C.P. 2016-1211 et C.P. 2016-1212. — Document parlementaire n° 8540-421-5-03. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre*)

— C.P. 2016-1185. — Document parlementaire n° 8540-421-30-07. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— C.P. 2016-1184. — Document parlementaire n° 8540-421-24-09. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

AJOURNEMENT

À 14 h 10, le Vice-président adjoint ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.